

32012D0504

18.9.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 251/49

**ODLUKA KOMISIJE****od 17. rujna 2012.****o Eurostatu**

(2012/504/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

budući da:

trebalo bi ih uzeti u obzir. To se posebno odnosi na statističku neovisnosti kao što je navedeno u Uredbi (EZ) br. 1175/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. studenoga 2011. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1466/97 o jačanju nadzora stanja proračuna i nadzora i koordinacije ekonomskih politika <sup>(4)</sup>.

- (1) Uredba (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009. o europskoj statistici <sup>(1)</sup> daje osnovni pravni okvir za europsku statistiku. Ta Uredba upućuje na Komisiju (Eurostat) kao statističko tijelo Unije nadležno za razvoj, izradu i diseminaciju europske statistike.
- (2) Eurostat bi trebao razvijati, izrađivati i distribuirati europsku statistiku u skladu sa statističkim načelima utvrđenima u Ugovoru o funkcioniranju Europske unije i Uredbi (EZ) br. 223/2009, i dalje razrađenima u Kodeksu europske statistike kako ga je revidirao i ažurirao Odbor za europski statistički sustav 28. rujna 2011.
- (3) Uredba (EZ) br. 223/2009 također osigurava zaštitu povjerljivih podataka, koji bi se trebali koristiti isključivo u statističke svrhe.
- (4) Komisija se obvezala jačati upravljanje statističkim podacima u Uniji i poštovati navedena statistička načela <sup>(2)</sup>. Ova je obveza potvrđena i dalje razvijena u Priopćenju od 15. travnja 2011. Europskom parlamentu i Vijeću „Prema snažnom upravljanju kvalitetom za europsku statistiku” <sup>(3)</sup>. Ova bi se Odluka trebala smatrati obnovljenom obvezom Komisije o povjerenju u europsku statistiku koju razvija, izrađuje i distribuirati Eurostat.
- (5) Nedavni razvoj događaja u okviru gospodarskog upravljanja Unije imali su utjecaj na područje statistike i
- (6) U tom smislu, trebalo bi primjenjivati ovlasti Komisije kao tijela za imenovanje u pogledu odabira, premještanja i razrješenja glavnog direktora Eurostata, u skladu s Pravilnikom o osoblju, uzimajući u obzir jamčenje neovisnosti, objektivnosti i učinkovitosti u obavljanju njegovih ili njezinih dužnosti, i slijedeći transparentan postupak temeljen isključivo na profesionalnim kriterijima.
- (7) Osim toga, Eurostatu su dodijeljene posebne zadaće Uredbom Vijeća (EZ) br. 479/2009 od 25. svibnja 2009. o primjeni Protokola o postupku u slučaju prekomjernog deficita priloženog Ugovoru o osnivanju Europske zajednice <sup>(5)</sup>.
- (8) Nadalje, kako je predviđeno u Priopćenju Komisije Europskom parlamentu i Vijeću o „načinu izrade EU statistike: vizija za sljedeće desetljeće” <sup>(6)</sup>, Eurostat bi trebao pružiti visokokvalitetnu statističku uslugu također jačanjem odnosa s tijelima Unije kako bi se predvidjele statističke potrebe i unaprijedilo korištenje postojećih statističkih podataka. To također uključuje izgradnju čvršćih odnosa s drugim službama Komisije.
- (9) Statistika bi se trebala definirati s obzirom na Uredbu (EZ) br. 223/2009. Za potrebe ove Odluke, trebalo bi razlikovati europsku statistiku i drugu statistiku.
- (10) Postavljanje ciljeva politike i određivanje podataka potrebnih za ostvarenje tih ciljeva je predmet političara. Stoga te bi aktivnosti trebale biti obuhvaćene mandatom i zaduženjima dotičnih službi Komisije, dok bi

<sup>(1)</sup> SL L 87, 31.3.2009., str. 164.

<sup>(2)</sup> Priopćenje Komisije Europskom parlamentu i Vijeću o neovisnosti, cjelovitosti i odgovornosti nacionalnih statističkih tijela i statističkih tijela Zajednice, COM(2005) konačno

<sup>(3)</sup> COM(2011) 211 konačno

<sup>(4)</sup> SL L 306, 23.11.2011., str. 12.

<sup>(5)</sup> SL L 145, 10.6.2009., str. 1.

<sup>(6)</sup> COM(2009) 404 konačno

Eurostat trebao osigurati programiranje aktivnosti povezanih s europskom statistikom, uzimajući u obzir potrebe korisnika, relevantni razvoj politike i ograničenja resursa.

(11) Aktivnosti Komisije povezane s drugim statistikama trebale bi biti predmet planiranja i koordinacije s ciljem osiguranja konsolidiranih informacija o tim aktivnostima. Eurostat bi trebao upravljati tom aktivnošću i ograničiti njezin opseg na teme o kojima postoji zajednički dogovor između dotičnih službi Komisije i Eurostata.

(12) Europsku statistiku određuje europski statistički program i odgovarajući godišnji program rada.

(13) Kako bi se osiguralo povjerenje javnosti u europsku statistiku i promicalo visokokvalitetne statističke podatke koje razvija, izrađuje i distribuira Eurostat, trebalo bi razviti i primjenjivati postupak za obilježavanje europske statistike.

(14) Razvoj, izrada i diseminacija visokokvalitetne europske statistike trebali bi jamčiti glavni direktor Eurostata, koji je glavni statističar. Osim toga, njegove ili njezine zadaće trebale bi uključivati koordiniranje statističkih aktivnosti Komisije s ciljem osiguravanja kvalitete i minimiziranja opterećenja izvješćivanja. Stoga bi se s glavnim statističarom također trebalo konzultirati o razvoju i izradi ostalih statističkih podataka.

(15) Bliska suradnja u statističkim aktivnostima između Eurostata i drugih službi Komisije i odgovarajuća koordinacija tih aktivnosti od strane glavnog statističara trebala bi osigurati koherentnost i usporedivost europske statistike i bolji odgovor na buduće izazove, posebno potrebu za smanjivanjem dužnosti izvješćivanja i administrativnog opterećenja. U istu svrhu, trebalo bi osigurati pristup izvorima administrativnih podataka unutar Komisije u mjeri potrebnoj i isplativoj za razvoj, izradu i diseminaciju europske statistike.

(16) Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka <sup>(1)</sup> primjenjiva je u mjeri u kojoj Eurostat obrađuje osobne podatke. Osim toga, europska statistika izrađena na temelju osobnih podataka trebala bi biti razdvojena prema spolu gdje je to relevantno.

(17) Stoga je potrebno dodatno definirati i razjasniti ulogu i odgovornosti Eurostata unutar Komisije.

(18) Odluku Komisije 97/281/EZ od 21. travnja 1997. o ulozi Eurostata u izradi statistike Zajednice <sup>(2)</sup> trebalo bi staviti izvan snage,

ODLUČILA JE:

#### Članak 1.

##### Predmet

Ova Odluka utvrđuje ulogu i odgovornost Eurostata u unutarnjem ustrojstvu Komisije, u pogledu razvoja, izrade i diseminacije statistike.

#### Članak 2.

##### Definicije

Za potrebe ove Odluke, primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „statistika” znači statistika kao što je utvrđeno u članku 3. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 223/2009. Može biti ili europska statistika ili ostala statistika;

2. „europska statistika” znači statistika kako je navedeno u članku 1. Uredbe (EZ) br. 223/2009 i kako je utvrđeno godišnjim programom rada europske statistike;

3. „ostala statistika” znači statistika koja nije europska statistika i koja je utvrđena u vježbi planiranja i koordinacije iz članka 5. stavka 2.

#### Članak 3.

##### Eurostat

Eurostat je statističko tijelo Unije iz članka 6. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 223/2009. To je služba Komisije, na čelu koje je glavni direktor.

#### Članak 4.

##### Statistička načela

Eurostat razvija, izrađuje i distribuira europsku statistiku u skladu sa statističkim načelima profesionalne neovisnosti, nepristranosti, objektivnosti, pouzdanosti, statističke povjerljivost i ekonomičnosti kako je utvrđeno u članku 2. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 223/2009 i kako je dodatno razrađeno u Kodeksu prakse europske statistike.

#### Članak 5.

##### Planiranje i programiranje

1. Aktivnosti vezane uz europsku statistiku utvrđuju se u europskom statističkom programu iz članka 13. Uredbe (EZ) br. 223/2009 i godišnjem programu rada iz članka 17. te Uredbe.

<sup>(1)</sup> SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

<sup>(2)</sup> SL L 112, 29.4.1997., str. 56.

2. Aktivnosti vezane uz ostalu statistiku podliježu i utvrđuju se kroz vježbu planiranja i koordinacije kojom upravlja Eurostat. Opseg ove vježbe je ograničen na teme o kojima postoji zajednički dogovor između dotičnih službi Komisije i Eurostata.

3. Posebni dogovori unutar službi mogu se uspostaviti između Eurostata i drugih službi Komisije za ove aktivnosti, uključujući i aktivnosti vezane uz administrativne evidencije.

#### Članak 6.

##### Zadaci Eurostata

1. Eurostat je zadužen za razvoj, izradu i diseminaciju europske statistike.

S tim ciljem, Eurostat osobito:

- (a) prikuplja i agregira statističke podatke potrebne za sastavljanje europske statistike;
- (b) razvija i promiče statističke standarde, metode i postupke;
- (c) upravlja Europskim statističkim sustavom, jača suradnju među svojim partnerima i osigurava svoju vodeću ulogu u službenim statistikama u svijetu;
- (d) surađuje s međunarodnim organizacijama i trećim zemljama kako bi olakšao usporedivost europske statistike sa statistikom izrađenom u drugim statističkim sustavima i, prema potrebi, podržava treće zemlje u poboljšanju njihovih statističkih sustava.

2. Eurostat je dužan osigurati da europska statistika bude dostupna svim korisnicima u skladu sa statističkim načelima, posebno načelima profesionalne neovisnosti, nepristranosti i statističke povjerljivosti.

S tim u vezi, Eurostat osigurava tehnička objašnjenja i podršku potrebnu za korištenje europske statistike i može koristiti odgovarajuće komunikacijske kanale za potrebe objavljivanja statističkih novosti.

3. Eurostat je dužan osigurati suradnju i redovit konstruktivan dijalog s drugim službama Komisije i, prema potrebi, s pružateljima podataka radi uzimanja u obzir potreba korisnika, relevantnih političkih kretanja i drugih inicijativa. S tim ciljem, one službe Komisije koje su potencijalni korisnici određene europske statistike obavješćuju se i uključuju u ranoj fazi u razvoj novih ili promijenjenih statistika, između ostalog, kako bi razumjele potencijalne političke implikacije novih ili promijenjenih statističkih metoda, standarda i definicija.

4. Eurostat koordinira razvoj i izradu drugih statističkih podataka. U tu svrhu, Eurostat:

- (a) optimizira korištenje postojećih podataka koji se mogu koristiti u statističke svrhe, kako bi se osigurala kvaliteta i smanjilo opterećenje ispitanika; Eurostat može pozvati bilo koju službu Komisije da doprinese tom cilju;

- (b) obavješćuje sve službe Komisije o opsegu i značajkama kvalitete statističkih podataka koje izrade, o značajnim promjenama u metodologiji za izradu statistike i o planiranom prikupljanju novih podataka;

- (c) pruža smjernice, odgovarajuću izobrazbu i stručne usluge drugim službama Komisije neophodne za razvoj i izradu ostale statistike, ovisno o raspoloživim sredstvima.

#### Članak 7.

##### Glavni direktor Eurostata

1. U vezi s europskom statistikom, glavni direktor Eurostata ima isključivu odgovornost za odlučivanje o postupcima, statističkim metodama, standardima i procedurama, i o sadržaju i rokovima objavljivanja statističkih novosti, u skladu s europskim statističkim programom i godišnjim programom rada. Pri obavljanju ovih statističkih zadataka, glavni direktor Eurostata djeluje neovisno; on ili ona ne traži niti prima upute od institucija ili tijela Unije, od bilo koje vlade države članice, ili od bilo koje druge institucije, tijela, ureda ili subjekta.

2. Glavni direktor Eurostata djeluje kao dužnosnik koji izdaje ovlaštenja za primjenu proračunskih sredstava dodijeljenih Eurostatu.

#### Članak 8.

##### Glavni statističar

1. Glavni direktor Eurostata smatra se glavnim statističarom.

2. Glavni statističar:

- (a) zadužen je za razvoj, izradu i diseminaciju europskih statistike unutar Komisije;

- (b) odgovoran je za koordinaciju razvoja i izrade ostale statistike kako je navedeno u članku 5. stavku 2. i članku 6. stavku 4.;

- (c) predstavlja Komisiju na međunarodnim statističkim forumima, posebno u svrhu koordiniranja statističkih aktivnosti institucija i tijela Unije, kako je navedeno u članku 6. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 223/2009;

- (d) predsjedava Odborom za europski statistički sustav iz članka 7. Uredbe (EZ) br. 223/2009;

- (e) priprema programe iz članka 5. stavka 1. ove Odluke u neposrednom savjetovanju s ostalim službama Komisije, uzimajući u obzir u najvećoj mogućoj mjeri potrebe korisnika i druga relevantna kretanja;

- (f) povezuje Europski statistički sustav (ESS) i Europski savjetodavni odbor za upravljanje statističkim podacima po svim pitanjima koja se odnose na provedbu Kodeksa prakse europske statistike unutar ESS-a kao cjeline.

3. Bilo koja služba koja namjerava poduzeti aktivnosti koje uključuju izradu statistike treba se savjetovati s glavnim statističarom u ranoj fazi u pripremi predmetnih aktivnosti. Glavni statističar može dati preporuke u vezi s tim. Inicijative koje se ne odnose na razvoj, izradu i diseminaciju europske statistike, posebno u slučajevima određenih dogovora među službama, potpadaju u potpunosti u nadležnosti predmetne službe.

#### Članak 9.

##### Pristup administrativnim evidencijama

1. Kako bi se smanjilo opterećenje na ispitanika, Eurostat ima pravo pristupiti administrativnim podacima unutar službi Komisije, u skladu s pravilima o povjerljivosti utvrđenim zakonodavstvom Unije, i integrirati ove administrativne podatke sa statistikom u mjeri u kojoj su ti podaci relevantni za razvoj, izradu i diseminaciju europske statistike.

2. Eurostat savjetuje i može biti uključen u početno osmišljavanje, naknadni razvoj i obustavu administrativnih registara i baza podataka koje su gradile i održavale druge službe Komisije, kako bi se olakšalo daljnje korištenje podataka sadržanih u tim registrima i bazama podataka za potrebe europske statistike. U tu svrhu, Eurostat ima pravo predlagati standardizacijske aktivnosti u vezi s administrativnim evidencijama koje su relevantne za izradu europske statistike.

3. Kako bi se poboljšala učinkovitost odredbi ovog članka, svaka služba Komisije mora osigurati da se pristup administrativnim podacima omogući Eurostatu na zahtjev u mjeri neophodnoj za razvoj, izradu i širenje europske statistike, u skladu s pravilima povjerljivosti utvrđenim zakonodavstvom Unije.

#### Članak 10.

##### Kodeks prakse europske statistike

1. U skladu s člankom 11. Uredbe (EZ) br. 223/2009, europsku statistiku razvija, izrađuje i distribuira Eurostat u skladu s Kodeksom prakse europske statistike kako ga je pregledao i ažurirao Odbor za europski statistički sustav.

2. Eurostat uključuje Europski savjetodavni odbor za upravljanje statističkim podacima u sve aktivnosti koje se odnose na Kodeks prakse europske statistike u skladu s mandatom Odbora.

3. Eurostat prati učinkovitu provedbu Kodeksa prakse europske statistike od strane nacionalnih statističkih tijela.

#### Članak 11.

##### Osiguranje kvalitete i označivanje

1. Eurostat je dužan osigurati kvalitetno upravljanje europskom statistikom. U tu svrhu, a na temelju utvrđenih kriterija

kvalitete, odgovarajući na potrebe korisnika za statistikom s različitim profilima kvalitete, Eurostat je dužan:

- (a) pratiti i ocijeniti kvalitetu podataka koje prikuplja ili prima, i izvijestiti o kvaliteti europske statistike koju širi;
- (b) promicati i primijeniti postupak označivanja za europsku statistiku;
- (c) provjeriti podatke koji su pod odgovornošću Eurostata u kontekstu poboljšanog gospodarskog upravljanja Unije i primijeniti sve ovlasti koje su posebno odobrene Eurostatu u relevantnim postupcima.

2. Eurostat uspostavlja okvir osiguranja kvalitete, koji odražava postojeće mjere ili one koje će se poduzeti kako bi se osiguralo pravilno provođenje Kodeksa prakse europske statistike.

#### Članak 12.

##### Korištenje povjerljivih podataka

1. Glavni direktor Eurostata poduzima sve potrebne mjere kako bi osigurao da se poštuje statistička povjerljivost.

2. Podaci koji se smatraju povjerljivima na temelju članka 3. stavka 7. Uredbe (EZ) br. 223/2009, u skladu s odredbama poglavlja V. iste Uredbe, dostupni su dužnosnicima i drugom osoblju Eurostata i drugim ugovornim fizičkim osobama koje rade za Eurostatu kad god su ti podaci neophodni za izradu europske statistike i unutar njihove specifične domene rada.

3. Glavni direktor Eurostata usto poduzima sve potrebne mjere za zaštitu podataka čije bi objavljivanje bilo štetno za interese Unije, ili za interese države članice na koje se odnose.

#### Članak 13.

##### Stavljanje izvan snage

Odluka 97/281/EZ stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Odluku stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Odluku.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. rujna 2012.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO